PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Integraal verslag van de interpellaties en de vragen

Commissie voor het Leefmilieu en de Energie,

belast met het Natuurbehoud, het Waterbeleid en de Openbare Netheid

VERGADERING VAN

DINSDAG 30 MEI 2017

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Compte rendu intégral des interpellations et des questions

Commission de l'Environnement et de l'Énergie,

chargée de la Conservation de la nature, de la Politique de l'eau et de la Propreté publique

RÉUNION DU

MARDI 30 MAI 2017

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

INHOUD

INTERPELLATIES 5

Interpellatie van de heer Vincent De Wolf 5

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de aantrekkelijkheid van de energiemarkt".

Bespreking – Sprekers: 6

De heer Julien Uyttendaele (PS)
Mevrouw Céline Fremault, minister
De heer Vincent De Wolf (MR)

Interpellatie van mevrouw Caroline Persoons 12

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de follow-up in het dossier over de vluchten boven Brussel".

Toegevoegde interpellatie van de heer Benoît Cerexhe, 12

betreffende "de vluchten boven Brussel, de toepassing van het besluit geluidshinder, de nieuwe dreigingen van de Vlaamse regering en de onderhandelingen van de federale regering over het luchtvaartdossier".

Bespreking – Sprekers: 15

De heer Eric Bott (DéFI)
De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)
De heer Jef Van Damme (sp.a)
De heer Vincent De Wolf (MR)
Mevrouw Céline Fremault, minister

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 5

Interpellation de M. Vincent De Wolf 5

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "l'attractivité du marché de l'énergie".

Discussion – Orateurs : 6

M. Julien Uyttendaele (PS)
Mme Céline Fremault, ministre
M. Vincent De Wolf (MR)

Interpellation de Mme Caroline Persoons 12

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "la suite dans le dossier concernant le survol de Bruxelles".

Interpellation jointe de M. Benoît Cerexhe, 12

concernant "le survol de Bruxelles, l'application de l'arrêté bruit, les nouvelles menaces du gouvernement flamand et les négociations menées par le gouvernement fédéral sur le dossier aérien".

Discussion – Orateurs : 15

M. Eric Bott (DéFI)
M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)
M. Jef Van Damme (sp.a)
M. Vincent De Wolf (MR)
Mme Céline Fremault, ministre

De heer Benoît Cerexhe (cdH)

Interpellatie van mevrouw Evelyne Huytebroeck 27

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de energiearmoede bij de Brusselse gezinnen".

Bespreking – Sprekers: 28

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)
Mevrouw Céline Fremault, minister

MONDELINGE VRAGEN 31

Mondelinge vraag van de heer Arnaud Pinxteren 31

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de invoering van een vergroeningsvergunning in Brussel".

Mondelinge vraag van mevrouw Khadija Zamouri 35

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de renovatie van de parken".

M. Benoît Cerexhe (cdH)

Interpellation de Mme Evelyne Huytebroeck 27

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "la précarité énergétique des ménages bruxellois".

Discussion – Orateurs : 28

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)
Mme Céline Fremault, ministre

QUESTIONS ORALES 31

Question orale de M. Arnaud Pinxteren 31

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "l'introduction d'un permis de végétaliser à Bruxelles".

Question orale de Mme Khadija Zamouri 35

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "la rénovation des parcs".

Voorzitterschap: mevrouw Viviane Teitelbaum, voorzitter.
Présidence : Mme Viviane Teitelbaum, présidente.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de aantrekkelijkheid van de energiemarkt".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).- De liberalisering van de elektriciteits- en gasmarkt moest leiden tot meer concurrentie en lagere prijzen. Nu is het tijd voor een evaluatie.*

De gasordonnantie van 1 april 2004 en de elektriciteitsordonnantie van 19 juli 2001 bieden bijzondere bescherming aan wie onder schulden gebukt gaat.

De procedure om schulden te innen, neemt vrij veel tijd in beslag. In theorie gaat het om 170 dagen, maar in de praktijk lijkt de procedure eerder 260 dagen aan te slepen. Gedurende die periode loopt de schuldenlast van de betrokken gezinnen sterk op. Ze zijn zeker niet gebaat bij zo'n lange periode. Bovendien is het moeilijk om het onderscheid te maken tussen mensen die het echt moeilijk hebben en wanbetalers.

De achterstallige betalingen vormen een operationele kost voor de leveranciers, want zij dragen alle distributie- en transportkosten, belastingen en heffingen. De prijs voor de

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "l'attractivité du marché de l'énergie".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- La libéralisation des marchés de l'électricité et du gaz devait permettre de réduire le prix de l'énergie par l'élargissement de la concurrence. Nous avons vécu les ordonnances et décisions qui ont été prises à ce sujet dans les différents conseils communaux, notamment, d'abord pour l'électricité. Il est temps, aujourd'hui, d'évaluer, objectivement si possible, l'attractivité du marché et d'identifier les barrières qui subsisteraient.

Nous connaissons les ordonnances du 1er avril 2004 relative au gaz, et du 19 juillet 2001 relative à l'électricité, qui accordent une protection particulière aux personnes endettées et proposent des périodes de suspension de contrat.

Nous savons également que les procédures de recouvrement des dettes des clients sont assez longues. Si, en théorie, la procédure prend 170 jours, dans la pratique, il semble que 260 jours soient plus proches de la réalité. Cela entraîne, pendant cette période, une augmentation importante des dettes des ménages. Malgré la

elektriciteit zelf maakt slechts een derde uit van het bedrag dat de residentiële klant moet betalen.

Beschikt u over een analyse of een studie over de aantrekkelijkheid van de Brusselse elektriciteitsmarkt? Wat leidt u daaruit af? Welke zijn de struikelblokken voor het aantrekken en behouden van energieleveranciers? Komt u ook tot de vaststelling dat het tot 260 dagen kan duren om schulden te innen?

Hebt u een schatting gemaakt van het totale tegoed voor de leveranciers? In welke mate moeten andere klanten daarvoor opdraaien?

Heeft de evaluatie van de procedures aan het licht gebracht dat het evenwicht tussen consumentenbescherming en de aantrekkelijkheid van de elektriciteitsmarkt goed zit?

Welke oplossingen liggen ter tafel om het risico tussen leveranciers en andere spelers beter te verdelen?

situation dramatique de ces personnes et bien qu'il s'agisse de biens de première nécessité, cet allongement des délais ne rend pas service aux ménages dans cette situation. Bien au contraire, leur dette augmente. Par ailleurs, il n'est souvent pas facile de distinguer les personnes vraiment précarisées et en difficulté des mauvais payeurs.

Il en résulte un risque financier et une charge opérationnelle pour les fournisseurs, d'autant que ces derniers supportent les charges et coûts pour l'ensemble de la facture (frais de distribution et de transport, taxes et prélèvements), alors que la part de l'électricité dans la facture représente le tiers du montant facturé au client résidentiel.

Disposez-vous d'une analyse ou d'une étude relative à l'attractivité du marché de l'énergie bruxellois ? Si oui, pouvez-vous nous livrer les principaux enseignements que vous en tirez ?

Pouvez-vous identifier des freins à l'installation et au maintien des fournisseurs nouveaux et existants ? Si oui, lesquels ?

Confirmez-vous la durée de la procédure de recouvrement de dettes telle que je l'ai rappelée ?

Disposez-vous d'une estimation du coût total actuel des impayés à charge des fournisseurs ? Dans quelle mesure cette charge se reporte-t-elle sur d'autres clients ou sur le client final ?

Que ressort-il de votre évaluation de l'efficacité des procédures en termes d'équilibre entre la protection des consommateurs et l'attractivité du marché de l'énergie ?

Quelles pistes de solution sont-elles sur la table pour assurer une meilleure répartition du risque entre les fournisseurs et les autres opérateurs ?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).- Ik neem het woord in naam van collega El Ktibi, die vandaag afwezig is.*

Onze MR-collega's volharden in de boosheid om de vrij controversiële boodschap van de Federatie

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Uyttendaele.

M. Julien Uyttendaele (PS).- Je me fais le porte-parole de mon collègue Ahmed El Ktibi, qui a un empêchement.

Je constate que nos collègues du MR persistent, contre vents et marées, à relayer au sein de notre

van de Belgische Elektriciteits- en Gasbedrijven (Febeg) uit te dragen in het Brussels parlement. De Febeg wil de sociale bepalingen in de gas- en elektriciteitsordonnanties onderuithalen, zogenaamd omdat die de Brusselse elektriciteitsmarkt onaantrekkelijk maken voor energieleveranciers.

Onlangs nog verdedigde collega Draps twee voorstellen van ordonnantie die, net zoals de Febeg, een onderscheid maken tussen wanbetaler en kansarme klanten. De Febeg vecht al jaren om contracten te kunnen verbreken zonder zeggenschap van de vrederechter en om Sibelga voor wanbetalers te laten opdraaien.

Ik deel de twijfels die collega Jamoulle over dat onderscheid koestert. Meer dan 12% van de Brusselse gezinnen lijdt immers aan energiearmoede, zo blijkt uit de recentste studie van de Koning Boudewijnstichting. Het gewest telt niet minder dan 1,2 miljoen inwoners en dat is een belangrijke aantrekkingsfactor voor ondernemingen, ongeacht de sociale bescherming die van toepassing is. Een mens de toegang tot warmte en elektriciteit ontzeggen, is een zwaarwichtige ingreep. Ik blijf ervan overtuigd dat een onpartijdige vrederechter daar zijn zeg over moet doen.

Vaak wordt het overwicht van de historische leverancier aangehaald als bewijs van de slechte werking van de Brusselse markt, maar het beeld van de luie klant die sinds de vrijmaking van de markt nog niet eenmaal van leverancier is veranderd, klopt niet. Niemand houdt rekening met de marktdynamiek die nieuwe klanten naar Engie-Electrabel drijft nadat ze een beroep deden op andere leveranciers. Er wordt vaak verzwegen dat er leveranciers zijn die niet deelnemen aan groepsacties, terwijl die voor de klant goedkoper uitvallen. Een diepgaandere analyse dringt zich op.

Misschien is het net het tegenovergestelde? Misschien zijn er zo weinig leveranciers omdat de Brusselse markt net erg competitief is?

Het huidige systeem is niet perfect. Steeds meer consumenten krijgen te maken met juridische procedures, waardoor de energieschuld stijgt. Een verontrustend aantal vonnissen wordt bij verstek uitgesproken en klanten weten niet dat ze als

assemblée le message assez controversé de la Fédération belge des entreprises électriques et gazières (Febeg), qui consiste à vouloir déforcer le dispositif social des ordonnances relatives aux marchés du gaz et de l'électricité - c'est-à-dire le statut de client protégé -, au motif que ce dernier rendrait le marché bruxellois moins attractif pour les fournisseurs d'énergie.

Il y a peu, nous avons eu l'occasion de débattre de cette question avec M. Draps, qui défendait deux propositions d'ordonnance dont l'objectif était de faire la distinction entre les concepts de mauvais payeur et de client précarisé, tout comme le fait la Febeg. Depuis des années, cette dernière martèle qu'il faut se passer de l'intervention de la justice de paix pour rompre les contrats et bazarder les mauvais payeurs au gestionnaire de réseau Sibelga, pour rendre le marché bruxellois attractif et efficace.

Je partage les doutes de Mme Véronique Jamoulle à propos de cette distinction dans notre contexte régional, où plus de 12% des ménages sont touchés par la précarité énergétique, comme le relève la dernière étude de la Fondation Roi Baudouin. Je me permets tout d'abord de rappeler que notre Région, bien que d'une superficie limitée, compte tout de même 1,2 million d'habitants, soit autant de clients pour les fournisseurs. Précarisés ou aisés, nous avons tous besoin d'énergie et nous en sommes tous consommateurs à des degrés divers. Il s'agit en effet d'un besoin fondamental.

C'est donc un motif d'attractivité majeur pour des entreprises recherchant des clients et ce, indépendamment de la nature de la législation de protection sociale en place. Priver un être humain de sources de chaleur et d'électricité est un geste très grave. Je suis donc persuadé que l'intervention d'un juge de paix, impartial, est nécessaire, en la matière.

On répète souvent que la place prépondérante que conserve le fournisseur historique sur le marché bruxellois prouve le mauvais fonctionnement de ce dernier. Mais l'image du client paresseux qui n'a pas changé de fournisseur depuis la libéralisation expliquant cette position dominante ne correspond pas à la réalité. Personne ne tient compte des dynamiques du marché, qui poussent de nouveaux clients dans les bras d'Engie-

beschermde klant erkend kunnen worden. Het is tijd voor een geloofwaardige evaluatie van wat de vrijmaking van de energiemarkt tot nu toe heeft opgeleverd.

De procedure kan beter en de recente studie van Brugel reikt een aantal mogelijke oplossingen aan, zoals de inkorting van bepaalde deadlines in de inningsprocedure, het schrappen van vermogensbegrenzers en aanvaardbare terugbetalingsplannen uitgewerkt door OCMW's en schuldbemiddelingsdiensten.

Toch weiger ik het kind met het badwater weg te gooien. De bewering dat sommige leveranciers niet naar Brussel komen omdat de consumentenbescherming er te hoog is, dateert van voor de vrijmaking. Brusselaars kunnen vandaag kiezen voor competitieve gas- en elektriciteitsprijzen, net zoals dat in de andere gewesten kan.

Électrabel après avoir fait appel aux services d'autres fournisseurs. On dit trop peu qu'il y a des fournisseurs qui ne participent pas aux opérations d'achats groupés - dont je suis partisan -, alors que ces dernières offrent aux consommateurs des tarifs inférieurs à ceux qu'ils obtiendraient en temps normal. Il est trop facile de se baser sur les seules statistiques des parts de marché présentées sous forme de camembert, et que Brugel publie périodiquement, sans procéder à une analyse plus fouillée.

Peut-être la difficulté est-elle inverse : s'est-on demandé s'il n'y avait pas plus de fournisseurs précisément parce que le marché bruxellois était très compétitif ?

Le système actuel est, certes, perfectible :

- de plus en plus de consommateurs sont confrontés à des procédures judiciaires, ce qui contribue à l'augmentation de la dette énergétique ;

- il y a un nombre inquiétant de jugements rendus par défaut ;

- les consommateurs ne connaissent pas suffisamment la procédure pour obtenir le statut de client protégé.

Avec le recul qu'offre le temps d'application de la législation telle que nous la connaissons et les opinions des différents acteurs concernés - fournisseurs, régulateurs, gestionnaires de réseaux, juges de paix et, bien sûr, CPAS - il doit être désormais possible de réaliser une évaluation crédible du système.

Il est vrai que la procédure pourrait être améliorée et que l'étude récemment publiée par Brugel ouvre des pistes de solutions intéressantes, comme la limitation de certains délais dans la procédure de recouvrement, la suppression des limitateurs de puissance, la reconnaissance et l'acceptation par les fournisseurs de plans de payement raisonnables proposés par des professionnels, dont les CPAS et les services de médiation de dettes.

Je refuse cependant de jeter le bébé avec l'eau du bain. Le discours selon lequel les fournisseurs se désintéressent de Bruxelles parce qu'il y a trop de protections date d'avant la libéralisation. Or, nous constatons qu'à ce jour, le Bruxellois a, pour son

gaz et son électricité, un choix de prix concurrentiels, comme dans les autres Régions.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Er is geen recente studie die expliciet over de aantrekkelijkheid van de hoofdstedelijke elektriciteits- en gasmarkt gaat, maar er zijn niettemin een aantal documenten die nuttige aanwijzingen bevatten. Denken we maar aan de jaarrapporten van Brugel en de publicaties van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG).*

Brugel werkt aan een evaluatie van de procedure die de vrederechter in staat stelt een energiecontract te verbreken. De resultaten zullen de komende maanden moeten aantonen of de energiemarkt goed functioneert.

De markt moet zowel voor leveranciers als voor consumenten aantrekkelijk zijn. Het aantal leveranciers wordt vaak gezien als een barometer voor de aantrekkelijkheid van de Brusselse energiemarkt. Het is weliswaar een interessant gegeven, maar het volstaat niet als criterium. Momenteel zijn er acht leveranciers actief op de residentiële gas- en elektriciteitsmarkt, die verschillende contracten aanbieden. Dat betekent dus dat klanten voldoende keuze hebben. Uit prijsanalyses blijkt dat de concurrentie net zo sterk speelt als in de andere gewesten.

Uit een recente analyse van de CREG blijkt ook dat de distributietarieven in het Brussels Gewest beter in de hand worden gehouden, waardoor de all-inprijzen hier aantrekkelijker zijn dan in de andere gewesten.

De ordonnanties over de elektriciteits- en gasmarkt voorzien in een procedure als de facturen onbetaald blijven: eerst wordt er een rappel en vervolgens een ingebrekestelling gestuurd, vervolgens wordt er een afbetalingsplan voorgesteld en een vermogensbegrenzer geplaatst (gedurende 125 dagen voor elektriciteit en 105 dagen voor gas) en tot slot wordt de juridische procedure om het contract te verbreken ingeleid. Die periode geeft de klant de kans om zijn schuld af te betalen, een afbetalingsplan uit te werken,

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Si aucune étude récente ne porte explicitement sur l'attractivité des marchés de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, diverses données et études contribuent néanmoins à appréhender ce débat. Je songe notamment aux rapports annuels de Bruxelles gaz électricité (Brugel) et aux publications de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) à ce sujet.

Brugel est en train de réaliser une évaluation de la procédure de résiliation de contrat par le juge de paix. Dans ce cadre, des résultats intermédiaires m'ont été communiqués et seront suivis d'une analyse qualitative, en cours d'élaboration. Les résultats finaux qui seront communiqués dans les mois à venir devraient apporter un éclairage sur votre question ayant trait au bon fonctionnement du marché de l'énergie. Ce marché doit être dynamique, avec une concurrence qui fonctionne, et il doit assurer aux consommateurs des prix bas et un système de protection efficace.

L'attractivité, que vous soulignez, doit s'envisager des points de vue tant des fournisseurs que des consommateurs. Cette dimension ne doit pas être oubliée. Du point de vue des fournisseurs, le nombre de fournisseurs actifs sur le segment résidentiel est souvent mentionné comme un indicateur d'attractivité. Cet indicateur, certes, intéressant, ne peut être considéré isolément et ne suffit pas à évaluer le niveau d'attractivité d'un marché. Actuellement, huit fournisseurs sont actifs sur les marchés résidentiels de l'électricité et du gaz en Région bruxelloise. Ils proposent, en général, plusieurs offres de prix sous la forme de différents contrats.

Du point de vue des clients, les huit fournisseurs actifs proposent en général plusieurs contrats différents. Le client résidentiel bruxellois dispose donc d'une large offre. L'analyse des prix pratiqués par les fournisseurs à Bruxelles démontre que ceux-ci sont aussi compétitifs que dans les autres Régions.

het statuut van beschermde klant aan te vragen en/of steun van het OCMW aan te vragen.

Uit de Brugelstudie over de beslissing van de vrederechter blijkt dat de doorlooptijd van dossiers veel langer is dan in andere vormen van rechtspraak. Die lange doorlooptijd heeft een ongunstig effect op de schuldenlast van de gezinnen en op het totale bedrag dat de leveranciers niet kunnen innen.

Voor 2015 schat Brugel het oninbare bedrag op twintig miljoen euro en de kostprijs voor de bijbehorende administratie op tien miljoen euro. We weten hoe die kosten de gas- en elektriciteitsprijs beïnvloeden.

Uit de studie blijkt ook dat er een duidelijk verband is tussen het feit dat jaarlijks slechts zo'n tweeduizend klanten een beroep doen op het statuut van beschermde klant, het aanzienlijke aantal gezinnen dat jaarlijks in gebreke blijft en het totale oninbare bedrag. Dat roept vragen op over de algemene economische leefbaarheid van de Brusselse energiemarkt.

Op 11 mei jongstleden keurde de regering in eerste lezing een ontwerp van ordonnantie goed tot wijziging van de ordonnanties betreffende de gas- en elektriciteitsmarkt. Het voorziet in de versoepeling van de voorwaarden om beschermde klant te kunnen worden en de versoepeling van bepaalde operationele verplichtingen voor de leveranciers.

Die en andere maatregelen moeten ervoor zorgen dat het evenwicht tussen economische leefbaarheid en toegankelijkheid van de markt behouden blijft.

Een van de volgende weken zal ik de resultaten van de Brugelstudie voorstellen.

En outre, une récente analyse de la CREG indique que c'est en Région de Bruxelles-Capitale que les tarifs de distribution sont les mieux maîtrisés, de sorte que le prix tout compris de la fourniture d'électricité et de gaz est attractif par rapport à celui des deux autres Régions.

Les ordonnances relatives aux marchés de l'électricité et du gaz prévoient une procédure en cas de défaut de paiement : envoi d'un rappel, puis d'une mise en demeure, proposition d'un plan d'apurement, placement d'un limiteur de puissance en électricité, d'une durée approximative de 125 jours en électricité, et de 105 jours en gaz, jusqu'à l'introduction de la procédure judiciaire de résolution de contrat. Cette période doit permettre au client de régulariser sa situation ou d'engager un plan d'apurement, de requérir le statut de client protégé et/ou l'aide du centre public d'action sociale (CPAS).

Lorsqu'un dossier est introduit en justice de paix, le délai de traitement dépend du type de procédure prévue - citation ou requête - et de la disponibilité du greffe. L'étude de Brugel sur l'analyse quantitative et qualitative des décisions de justice de paix montre que les délais de traitement des dossiers y seraient sensiblement plus longs que dans les autres juridictions, allant de 289 jours en moyenne pour une citation, à 489 jours pour une requête.

Ces durées de traitement posent question et pèsent évidemment défavorablement sur les niveaux d'endettement des ménages et sur les montants totaux partant en irrécouvrables à charge des fournisseurs.

Pour l'année 2015, Brugel estime à vingt millions d'euros les montants irrécouvrables à charge des fournisseurs et à dix millions d'euros les coûts de leurs activités de recouvrement. Il n'existe pas d'évaluation de la répercussion de ces coûts sur les offres de prix.

L'étude de Brugel fait ressortir un rapport interpellant entre le faible niveau de recours au statut de client protégé - environ 2.000 par an - comparé au nombre important de ménages en défaut de paiement chaque année (100.000 ménages bruxellois ont reçu une mise en demeure en 2015), et le niveau des dettes irrécouvrables chez les fournisseurs.

Cela soulève des questions sur les enjeux de l'accès à l'énergie et de la viabilité économique du modèle de marché bruxellois pour l'ensemble des acteurs.

Le gouvernement a adopté, le 11 mai dernier à mon initiative et en première lecture, un projet d'ordonnance modifiant les ordonnances relatives aux marchés de l'électricité et du gaz, qui prévoit :

- un assouplissement des conditions liées au statut de client protégé, afin de le rendre plus attractif pour les ménages en défaut de paiement et de les inciter à y recourir, et donc à être fournis, non plus par leur fournisseur commercial, mais bien par le fournisseur de dernier ressort ;

- un assouplissement de certaines contraintes opérationnelles qui pèsent sur les fournisseurs, comme les calendriers d'indexation de certaines taxes et surcharges, ou encore l'obligation de disposer d'un guichet physique.

Ces quelques mesures font partie d'un ensemble plus large qui tend à conserver un équilibre entre les enjeux de viabilité économique et l'accès à l'énergie.

Par ailleurs, comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire lors d'une séance précédente de cette commission, je compte présenter, dans les semaines à venir, au gouvernement, les résultats de l'étude de Brugel et proposer qu'ils vous soient transmis. Cette étude apportera un éclairage intéressant et inédit, et nourrira votre réflexion sur l'évaluation de l'efficacité du système de protection des consommateurs d'énergie bruxellois.

J'appelle donc la présidente à organiser des travaux sur ce sujet dès que les résultats de l'étude auront été transmis au parlement.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).- Het is jammer dat collega Uyttendaele er niet meer is om naar mijn repliek te luisteren. Zijn ideologische uiteenzetting had niets te maken met wat ik zei. We zijn niemands woordvoerder. Mijn interpellatie blijkt terecht, aangezien er een studie loopt.*

M. Vincent De Wolf (MR).- Je regrette que M. Uyttendaele ne soit plus là pour entendre ma réplique. Son exposé idéologique était totalement décalé par rapport à mon intervention. Nous ne sommes le porte-parole de personne. Dans la mesure où la ministre nous annonce qu'une étude est en cours, mon interpellation me semble

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- We moeten op zoek naar een oplossing en de resultaten van de studie zullen ons daarbij helpen.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de follow-up in het dossier over de vluchten boven Brussel".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,

betreffende "de vluchten boven Brussel, de toepassing van het besluit geluidshinder, de nieuwe dreigingen van de Vlaamse regering en de onderhandelingen van de federale regering over het luchtvaartdossier".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van mevrouw Caroline Persoons, die verontschuldigd is, wordt haar interpellatie geacht te zijn ingetrokken en de toegevoegde interpellatie wordt de hoofdinterpellatie.

De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).- De belangenconflicten die Vlaanderen meermaals inriep tegen uw beslissing om het Geluidsbesluit uit 1999 te doen naleven, hebben geen oplossing opgeleverd. Op 22 april bevestigde u nogmaals dat u het besluit strikt zou toepassen.*

Brussels Airport laat regelmatig weten dat de strikte toepassing van het besluit de goede werking van de luchthaven belemmert. Er gaat

pertinente. Nous ne manquerons pas de revenir sur ce dossier.

Mme Céline Fremault, ministre.- La situation est effectivement interpellante et mérite que nous tentions de dégager une solution. Les résultats de l'étude nous permettront de progresser dans ce dossier.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME CAROLINE PERSOONS

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "la suite dans le dossier concernant le survol de Bruxelles".

INTERPELLATION JOINTE DE M. BENOÎT CEREXHE,

concernant "le survol de Bruxelles, l'application de l'arrêté bruit, les nouvelles menaces du gouvernement flamand et les négociations menées par le gouvernement fédéral sur le dossier aérien".

Mme la présidente.- En l'absence de Mme Caroline Persoons, excusée, son interpellation est considérée comme retirée et l'interpellation jointe devient l'interpellation principale.

La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Nous avons régulièrement l'occasion, au sein de cette commission, de faire le point sur la saga du survol de Bruxelles.

Les procédures en conflit d'intérêts intentées par la Flandre contre votre décision de faire respecter strictement l'arrêté bruit de 1999 n'ont pu déboucher sur une quelconque solution. Vous l'avez rappelé haut et fort en séance plénière, cette

trouwens geen week voorbij zonder dat een luchtvaartmaatschappij aankondigt dat ze de luchthaven zal verlaten.

Stelden uw medewerkers sinds de strikte toepassing van het besluit vanaf 22 februari een verandering in het luchtverkeer boven Brussel vast? Zijn er luchtvaartmaatschappijen die daadwerkelijk de luchthaven hebben verlaten?

Ryanair paste zijn opstijgprocedure aan, wat bewijst dat er manieren zijn om de overlast voor de overvlogen zones te beperken. Hoe evolueerde het aantal inbreuken voor Ryanair sinds het die nieuwe manier van opstijgen toepast? De CEO van de maatschappij lijkt het er trouwens mee eens te zijn dat het vliegverkeer 's ochtends te vroeg op gang komt.

U liet een nieuwe geluidsmeter installeren onder de aanvliegroute naar baan 01. Dat is een subsidiaire baan, die Belgocontrol jammer genoeg zowel overdag als 's nachts vaak gebruikt. In veel gevallen heeft dat met veiligheid te maken, maar soms zijn de redenen onduidelijk.

Welke resultaten levert de nieuwe geluidsmeter op? Enkele maanden geleden gaf u in de plenaire vergadering de cijfers voor de inbreuken op de kanaalroute en bij de korte bocht naar links, die vooral tussen zes en zeven 's ochtends plaatsvonden. Hoeveel inbreuken vonden plaats sinds het baken in zone 1 werd geplaatst?

De Vlaamse regering lijkt alle middelen te hebben uitgeput om de Brusselse regering te verhinderen haar milieuwetgeving te doen naleven.

Verrassend genoeg verklaarde minister Weyts dat elk proces-verbaal in verband met het Geluidsbesluit van de Brusselse regering tot een belangenconflict zou leiden. Bracht de Vlaamse regering u van dat nieuwe ultimatum op de hoogte, of is dat louter een mediastunt? In welke mate kan de Vlaamse regering inderdaad onophoudelijk belangenconflicten op basis van een pv inroepen? Waar gaat het eigenlijk naartoe met dit land als elk pv tot een belangenconflict leidt?

De Brusselse regering gaf niet alleen blijk van vastberadenheid, ze liet ook de mogelijkheid open om te onderhandelen met alle belanghebbenden in

application stricte de l'arrêté, qui implique la suppression des seuils de tolérance, est en vigueur depuis le 22 avril dernier.

Les autorités de l'aéroport - j'ai encore entendu M. Feist, le CEO de la Brussels Airport Company (BAC) le dire la semaine dernière lors de la présentation des résultats de son entreprise pour l'année 2016 - font régulièrement savoir que cette application stricte entrave la gestion de l'aéroport elle-même. Il ne se passe d'ailleurs pas une semaine sans l'annonce d'un prétendu départ d'une compagnie aérienne de Bruxelles National.

Depuis la mise en œuvre de l'application stricte de l'arrêté bruit le 22 février, vos services ont-ils pu observer du changement dans le ciel bruxellois ? Avez-vous réellement pu constater le départ de compagnies aériennes, comme l'annonce régulièrement dans la presse le directeur général de Brussels Airport ?

L'exemple de Ryanair, qui a modifié ses procédures de décollage, nous prouve qu'il existe des moyens d'atténuer le survol des zones concernées. Quelle est l'évolution du nombre d'infractions pesant sur Ryanair depuis l'utilisation de ces nouvelles procédures de décollage ? Par ailleurs, j'ai entendu le patron de la compagnie reconnaître la pertinence du seuil de 6h45. Les choses progressent donc : pour arriver à 7 heures, nous ne devons plus gagner qu'un quart d'heure !

Par ailleurs, vous avez fait placer un nouveau sonomètre sous la route d'approche de la piste 01, en phase d'atterrissage. La piste 01, qui est une piste subsidiaire, comme vient de le rappeler une décision de la Cour d'appel de Bruxelles fin mars, est malheureusement très souvent mise en service par Belgocontrol, de jour comme de nuit, pour des motifs qui ont sans doute moins trait à la sécurité des avions et de leurs passagers qu'à d'autres raisons plus obscures. Ce fut encore le cas ce matin.

Quel premier bilan vos services dressent-ils des relevés de ce sonomètre ? Vous avez présenté, il y a quelques mois en séance plénière, le nombre d'infractions sur la route du canal, ainsi que sur le virage gauche court, notamment sur la balise d'Evere, essentiellement entre six et sept heures du matin. Depuis que cette balise a été placée en zone

dit dossier, in het bijzonder met de federale regering. Die laatste is als enige bevoegd om de opstijg- en landingsroutes vanaf Zaventem te bepalen, naast de gebruiksvoorwaarden voor het Preferential Runway System (PRS) op basis van de windrichting en rekening houdend met de avond- en ochtenduren.

Werkgroepen, waarin de gewesten vertegenwoordigd moeten zijn, moeten nieuwe voorstellen uitwerken. De eerste minister verklaarde dat hij de levenskwaliteit van de Brusselaars geen crisis waard vindt. Dat is verontrustend en het wijst erop dat hij en zijn partij niet in staat zijn om in dit dossier bij de Vlaamse en de federale overheid ook maar iets te bereiken.

Welke vooruitgang is er sinds 22 april geboekt? Federaal minister Bellot heeft een plan in gedachten waarbij de wijken rond de luchthaven allemaal kunnen rekenen op telkens een periode van acht uur rust, relatieve rust en intensief overvlogen worden. Dat is een terugkeer naar het plan-Anciaux dat destijds bij alle Brusselaars veel weerstand opriep. Kon u al nagaan welke gevolgen dat voorstel voor het Brussels Gewest zou hebben?

Hoe staat u tegenover de recente beslissing van de Raad van State en tegenover de noodzaak van een nieuwe effectenstudie en een raadpleging van de bevolking als er nieuwe vliegroutes worden opgesteld of oude aangepast? Mevrouw Galant en minister Bellot waren het daarover niet eens. Hoe evolueert de situatie sinds het arrest van de Raad van State?

De Waalse regering stelde voor om de nationale en de regionale luchthavens beter te laten samenwerken en zo de lasten beter te spreiden. Dat is ook in het Brusselse regeerakkoord opgenomen.

Welke mogelijkheden zijn er nog in dit dossier? Zijn de overheidsvertegenwoordigers in de raad van bestuur van de luchthaven bereid om iets aan de situatie te doen, of moeten we terug naar af?

1, combien d'infractions ont-elles été relevées ?

Il semblait que, dans ce dossier, le gouvernement flamand ait épuisé tous ses recours pour bloquer la détermination de votre gouvernement à faire appliquer les législations environnementales bruxelloises, lesquelles ont été à de très nombreuses reprises validées par toutes les juridictions de notre pays.

De manière assez surprenante, le ministre Ben Weyts a fait savoir que tout procès-verbal d'infraction aux arrêtés relatifs au bruit que signifierait le gouvernement bruxellois ferait l'objet d'une procédure en conflit d'intérêts. Le gouvernement flamand vous a-t-il avertie de ce nouvel ultimatum ou s'agit-il d'une simple déclaration médiatique ? Par ailleurs, quelle est, selon vos conseils, la capacité réelle du gouvernement flamand à activer sans cesse un conflit d'intérêts sur la base d'un procès-verbal ? Où va-t-on dans ce pays si, à chaque fois qu'un procès-verbal est dressé, on actionne immédiatement une procédure en conflit d'intérêts ?

Au-delà de la détermination dont vous-même et votre gouvernement avez fait preuve pour imposer l'application des arrêtés relatifs au bruit des avions, vous avez aussi, sagement, ouvert la porte à la négociation avec l'ensemble des parties prenantes de ce dossier, et plus singulièrement avec le gouvernement fédéral. Je rappelle que ce dernier est seul compétent pour déterminer les routes aériennes au départ et à l'arrivée de Zaventem, ainsi que les conditions d'utilisation du Preferential Runway System (PRS) en fonction des situations de vent, mais aussi des heures en soirée et en prime matinée.

Des groupes de travail sont censés plancher sur de nouvelles propositions, et les Régions sont supposées y participer. À en croire la presse, le Premier ministre lui-même aurait déclaré que la qualité de vie des Bruxellois ne méritait pas une crise. Son père avait, jadis, fait de telles déclarations, ce qui m'avait inquiété. Ces propos traduisent l'incapacité du Premier ministre et de son parti d'obtenir la moindre avancée dans ce dossier de la part des partenaires flamands du gouvernement fédéral.

Quel a été l'avancement des travaux depuis le 22 avril, soit au cours des cinq dernières semaines ?

J'ai lu que le ministre fédéral M. Bellot imaginait un nouveau plan qui accorderait aux quartiers riverains de l'aéroport des périodes de tranquillité, de moindre tranquillité et de survol intensif de huit heures chacune. On en reviendrait ainsi au plan Anciaux, tant dénoncé en son temps par l'ensemble des Bruxellois.

Avez-vous pu analyser les conséquences de ces propositions, qui reviennent finalement à octroyer des "permis de délinquer", selon l'expression utilisée par le Conseil d'État, sur la Région bruxelloise et ses quartiers à certaines heures ?

J'aimerais aussi entendre votre point de vue sur la récente décision du Conseil d'État et sur la nécessité, lorsqu'on établit ou change des routes aériennes, de réaliser une étude d'incidences et de consulter les populations. Il y avait une controverse entre Mme Galant et M. Bellot à ce propos, Mme Galant disant que non, et M. Bellot disant que oui. Mon interprétation est plus proche de celle de M. Bellot. Quelle est, d'après vous, l'évolution de la situation à la suite de l'arrêt rendu par le Conseil d'État ?

On a pu lire également la proposition du gouvernement wallon de mieux faire collaborer entre eux l'aéroport national et les aéroports régionaux, pour alléger la charge environnementale qui pèse sur les épaules de tous les Bruxellois et les Bruxelloises. Nous le disons depuis longtemps et dans votre accord de gouvernement, il était également question d'une meilleure collaboration entre les différents aéroports.

Quelles sont, aujourd'hui, les évolutions possibles dans ce dossier ? Dans le cadre de vos contacts, pouvez-vous nous dire si les représentants publics du conseil d'administration de l'aéroport de Zaventem sont à même de faire évoluer cette situation, ou si, sur ce plan également, nous en sommes toujours à la case départ ?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Bott heeft het woord.

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).- U moet een van de Vlaamse ministers of de federale*

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Bott.

M. Eric Bott (DéFI).- Je me joins aux propos de M. Cerexhe concernant la piste 01. La situation a été particulièrement pénible depuis mercredi.

minister ervan op de hoogte brengen dat het gebruik van baan 01 sinds woensdag bijzonder onaangename situaties oplevert. De omwonenden in Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe doen nauwelijks nog een oog dicht. In juli en augustus staat die kwelling hen allicht opnieuw te wachten.

Ik lees de interpellatie voor van mevrouw Persoons, die afwezig is.

Tijdens de plenaire vergadering bevestigde u dat het gewest het Geluidsbesluit zou blijven toepassen. Vanaf 22 april 2017 zou de tolerantiedrempel echter verdwijnen.

Welke resultaten leverden de werkgroepen op? Volgens de pers vroeg de federale regering om de rechtstreekse gevolgen te onderzoeken van de toepassing van het Geluidsbesluit. Klopt dat?

Daarnaast stelt de federale regering voor om de vliegroutes te wijzigen naar een doorschuifsysteem in drie fasen, waarbij elke betrokken zone gegarandeerd een periode van acht uur kent zonder overvliegende toestellen. Kreeg u van de federale regering een concreet voorstel voor de nieuwe organisatie van de vliegroutes of een voorstel voor de schrapping van vluchten via de kanaalroute?

Werd er gevolg gegeven aan de vraag van de Brusselse regering om het opstijgen tussen 22 uur en 7 uur te verbieden? Hoe luidt het antwoord van het Overlegcomité? Wat is het standpunt van de federale regering?

Hoever staat het met de andere eisen van de Brusselse regering in verband met elementen die onder de federale bevoegdheid vallen? Het gaat om het naleven van de windnormen, het ontwikkelen van een nationale luchthavenstrategie, de invoering van een globaal geluiddempingsplan, de oprichting van een controleautoriteit waarbij gewestvertegenwoordigers betrokken zijn en de verlenging op middellange termijn van baan 25L.

Hoe ziet de planning eruit? Zijn er nieuwe overlegvergaderingen gepland?

Vous devriez en informer l'un des ministres flamands ou le ministre fédéral. Nous pourrions les inviter à Woluwe-Saint-Pierre et à Woluwe-Saint-Lambert pour leur permettre de bien comprendre les difficultés que rencontrent les riverains à trouver le sommeil. Ils devraient pouvoir s'endormir avant 23h45 et prolonger leur période de sommeil un peu au-delà de 5h45 ! Le problème se posera sans doute à nouveau en juillet et août.

Je me permets de lire le texte de l'interpellation de Mme Persoons, absente. À la suite de la question d'actualité posée en séance plénière le vendredi 21 avril, Mme Persoons aimerait interpeller plus longuement la ministre et le gouvernement sur l'évolution du dossier du survol de Bruxelles.

En séance plénière, la ministre avait confirmé que la Région continuait bien à appliquer l'arrêté bruit comme depuis 1999, mais que, dès le samedi 22 avril 2017, la tolérance ne serait plus appliquée. La Région relève donc bien toutes les infractions à l'arrêté, sans plus de tolérance, et applique la procédure telle que légalement prévue.

Quels sont les résultats des échanges organisés au sein des groupes de travail ? Qu'en retenir ? Le gouvernement fédéral a demandé l'analyse des conséquences directes de la pleine application de l'arrêté Gosuin, a-t-on pu lire dans la presse. Qu'en est-il ?

Le gouvernement fédéral propose également une nouvelle organisation des routes aériennes, avec des mouvements d'avions sur la base d'une rotation en trois phases (matin, après-midi et nuit), qui garantit pour chaque zone concernée des périodes de huit heures sans aucun survol aérien. Avez-vous reçu une proposition concrète, une nouvelle organisation des routes ou un projet de suppression des vols sur la route du canal de la part du gouvernement fédéral ?

La suppression des décollages entre 22 heures et 7 heures du matin que demande le gouvernement bruxellois a-t-elle été suivie d'effets ? Quelle est la réponse du Comité de concertation ? Quelle est la position du gouvernement fédéral à ce sujet ?

Qu'en est-il des autres demandes émises par le gouvernement bruxellois depuis de très nombreuses années et qui dépendent de la compétence fédérale ? Ces demandes portent

notamment sur :

- le respect des normes de vent ;

- le développement d'une stratégie aéroportuaire à l'échelle nationale, en vue d'une meilleure répartition vers les aéroports régionaux ;

- la mise en place d'un plan d'insonorisation global ;

- la création d'une autorité de contrôle incluant des représentants régionaux ;

- l'allongement à moyen terme de la piste 25L.

Quel est le calendrier concernant cette problématique ? De nouvelles réunions de concertation sont-elles prévues ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Minister Bellot heeft iets meer dan een maand geleden zijn 'pragmatische aanpak' voorgesteld, die niets nieuws blijkt te zijn.*

Het concept van de alternerende concentratie doet zijn herintrede: het Brusselse grondgebied mag daarbij zestien uur per dag overvlogen worden waarna er acht uur rust volgen, afwisselend voor de noordrand en de oostrand.

Die oplossing is noch creatief, noch duurzaam. Het voorstel beperkt het aantal personen niet die getroffen worden door de nachtvluchten en beantwoordt niet aan de nachtelijke milieuvoorwaarden.

Kunt u mij geruststellen dat elke voorgestelde oplossing in de eerste plaats gebaseerd zal zijn op het behoud van de gezondheid en de levenskwaliteit van het grootste aantal mensen en dat de overvlogen zones veilig zullen zijn? Als ik minister Bellot hoor, merk ik niet dat die elementen belangrijk zijn voor hem. Dat moet de prioriteit zijn voor het Brussels Gewest.

Hoe is het eigenlijk gesteld met de inning van de boetes? Welke bedragen werden er al geïnd? Als u die informatie vandaag niet hebt, wil ik ze ook

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Il y a un peu plus d'un mois, M. Bellot a révélé son "approche pragmatique", pour reprendre ses termes, de la question du survol aérien. Il s'avère qu'elle n'est qu'une version nouvelle de celles envisagées sous les ères Anciaux et Landuyt.

Le concept de concentration alternée refait son apparition. La formule revient en réalité à survoler l'ensemble du territoire bruxellois seize heures par jour, en préservant des périodes de calme de huit heures alternativement pour la périphérie nord (Noordrand) et la périphérie est (Oostrand). Cette solution n'est donc ni créative, ni durable.

En outre, la proposition de M. Bellot ne résout pas le problème de la limitation du nombre de personnes touchées par les survols ou des activités de fret nocturnes, et elle ne répond pas aux demandes d'application de la nuit environnementale.

Cette interpellation nous offre l'occasion de faire le point sur l'état d'avancement des discussions en cours entre le gouvernement fédéral et les différentes entités fédérées, auxquelles participe notre Région, sur le dossier aérien.

Pouvez-vous me rassurer sur le fait que toute

schriftelijk aanvragen.

In welke fase zitten de onderhandelingen? Hoe ziet het tijdschema eruit en welke perspectieven bieden ze? Minister Gosuin heeft het terugkerende argument van het aantal Brusselse jobs en het economische belang van de luchthaven verduidelijkt. Nu kan er werk worden gemaakt van vooruitzichten op lange termijn voor de ontwikkeling en exploitatie van de luchthaven, samen met de andere regionale luchthavens. Kunt u ons de positieve impact van deze verduidelijking verklaren?

Iedereen is slachtoffer in dit dossier. Het is de bedoeling om de overlast maximaal te beperken. Dit weekend was de situatie onder landingsbaan 07 onhoudbaar. Heel wat buurtbewoners hadden klachten.

Een oostenwind kan het gebruik van banen 07 en 01 deels verklaren, maar de windnormen zijn te vaag en moeten worden verduidelijkt. Is er al enige vooruitgang op dat vlak?

solution proposée devra d'abord se baser sur la préservation de la santé et de la qualité de vie du plus grand nombre, tout en garantissant la sécurité des zones survolées ? Ce sont des balises importantes, mais je n'ai pourtant pas l'impression, quand j'entends le ministre Bellot, que ces éléments soient structurants à ses yeux. Ils ne constituent manifestement pas la pierre angulaire de son travail.

Je vous invite donc à le lui rappeler, car je voudrais que ce soit la priorité de la Région bruxelloise, bien au-delà du rapport de forces que vous instaurez par la signification des amendes.

J'ai également une question concernant ces amendes. Les médias ont largement répercuté le fait que la Région appliquait à présent les normes de bruit, ce qu'elle fait au demeurant depuis 2004. C'est la question de la perception des amendes qui était en suspens depuis quelques années. Où en est-on aujourd'hui dans l'application de la perception des amendes ? Depuis l'entrée en vigueur de la fin du seuil de tolérance par Bruxelles Environnement, quels sont les montants perçus ? Si vous ne disposez pas de ces informations aujourd'hui, je peux vous en faire la demande par écrit.

Où en sommes-nous dans les négociations ? Quel en est le calendrier et quelles perspectives offrent-elles ? Grâce à la clarification du nombre d'emplois bruxellois et de l'impact économique de l'aéroport pour notre Région, M. Gosuin a pu ramener à sa juste proportion l'argument sans cesse brandi de l'importance économique de l'aéroport. Cela va permettre de travailler sur les perspectives à plus long terme du développement et de l'exploitation de cet aéroport, en complémentarité avec d'autres aéroports régionaux. Pourriez-vous nous expliquer l'impact positif de cette clarification ?

Dans ce dossier, tout le monde est victime. L'objectif est de limiter au maximum les nuisances, notamment en ce qui concerne la question de l'atterrissage. Ce week-end, la situation était insupportable sous la piste 07 à l'atterrissage. De nombreux riverains s'en sont plaints auprès de moi.

Des conditions de vent d'est peuvent expliquer en partie l'usage des pistes 07 et 01, mais un flou artistique règne autour des normes de vent. Il

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Ik stel vast dat Vlamingen en Brusselaars vanuit een verschillend perspectief discussiëren over deze problematiek. De Vlamingen hebben het over het aantal vluchten, de Brusselaars van hun kant over het aantal overvlogen mensen. De Vlamingen wijzen op de werkgelegenheid, ook voor Brusselaars, maar die laatsten betwisten dan weer de cijfers, vaak met recht en rede.

Er zijn heel wat onduidelijkheden over de basis van de discussie en omdat iedereen binnen de eigen denkwereld blijft, praat iedereen permanent naast elkaar.

Om dit debat weer recht te trekken, is er meer objectiviteit nodig, daar ben ik steeds vaster van overtuigd. Zolang elke partij haar eigen waarheid aan de andere blijft opdringen, is die objectiviteit ver te zoeken. Een structurele oplossing is enkel mogelijk als een neutrale scheidsrechter, bijvoorbeeld een internationaal expert, voor de nodige objectiviteit kan zorgen. Zo niet lopen we het risico om te blijven steken in een welles-nietesspelletje, waarbij Vlamingen én Brusselaars zich elk in hun eigen waarheid opsluiten.

Ik ben ervan overtuigd dat Brussel de juiste argumenten hanteert, maar op een gegeven moment moeten we ook kunnen landen, 'pun intended'. En dat kan enkel als er een akkoord bereikt wordt over de cijfers aan de basis van de discussie: het aantal mensen, het aantal vluchten en het aantal arbeidsplaatsen. Net zoals minister Gosuin een objectivering van de werkgelegenheidscijfers voorstelt, moet die er ook komen voor het aantal overvlogen mensen, het aantal vliegtuigbewegingen enzovoort.

De sp.a verdedigt consequent het standpunt dat een externe expert voor neutraliteit kan zorgen en zodoende de nodige rust in het debat kan injecteren. Want aan dat laatste mangelt het momenteel.

convient évidemment de les clarifier. C'est un élément essentiel de la négociation. Avez-vous pu avancer sur cet aspect ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais).- Les Flamands et les Bruxellois abordent différemment cette problématique : les Flamands parlent du nombre de vols et les Bruxellois de la quantité de personnes survolées. Par ailleurs, les Flamands attirent l'attention sur l'emploi, également pour les Bruxellois, mais ces derniers contestent leurs chiffres, souvent à juste titre.*

Il existe donc de nombreuses incertitudes sur les fondements de la discussion, et comme chacun reste dans sa bulle, on assiste à un dialogue de sourds.

Pour rétablir le débat, il faut davantage d'objectivité, ce qui n'est pas possible tant que chacun cherche à imposer sa vérité. Une solution structurelle n'est possible que si un médiateur neutre, par exemple un expert international, apporte cette nécessaire objectivité.

Je suis convaincu que Bruxelles utilise les bons arguments, mais nous devons atterrir. Et ce ne sera possible qu'avec un accord sur les chiffres qui forment la base de la discussion : nombre de personnes survolées, nombre de vols et nombre d'emplois.

Le sp.a estime qu'un expert externe et neutre peut insuffler le calme qui manque actuellement au débat.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).- Ik stond ervan te kijken dat de heer Cerexhe nu zo gematigd reageert terwijl hij soms heel anders tekeer kan gaan.*

Op de titel van het krantenartikel na, is de tekst in de voorwaardelijke wijs geschreven. Hij mag dus geen overhaaste conclusies trekken.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Het is nog te vroeg om uitspraken te doen, maar veel lijkt er niet veranderd te zijn na het invoeren van de tolerantiedrempel op 22 april 2017.*

Om de perceptie te counteren, moeten wij eerst goed begrijpen hoe het boetesysteem in elkaar steekt. Vliegtuigen kunnen geflitst worden. Daarna analyseert de administratie die gegevens aan de hand van een hele reeks elementen en krijgen vliegtuigmaatschappijen de kans om zich te verdedigen in een administratieve procedure. Het getuigt niet van slechte wil van de administratie, maar zes weken zijn veel te kort om nu al een uitspraak te doen. Het zal immers ten minste drie of vier maanden duren voordat vaststaat wie wanneer welke overtreding heeft begaan.

Het blijkt dat maatschappijen zoals Ryanair proberen om overtredingen te vermijden, wat bewijst dat je dingen wel degelijk kunt veranderen als je dat echt wilt.

De federale regering en het Vlaams Gewest moeten, net als heer O'Leary, pragmatisch te werk gaan en concrete voorstellen doen voor een structurele oplossing om het besluit over de geluidsnormen en de levenskwaliteit na te leven.

Dit weekend was de hel weer losgebroken rond landingsbanen 01 en 07. Dat vertaalt zich in honderden e-mails in onze mailbox waarin mensen uit de getroffen gemeenten hun beklag

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- J'ai été surpris d'entendre M. Cerexhe adopter aujourd'hui un ton paisible pour aborder des questions qu'il a l'habitude de développer avec un volume sonore comparable à un réacteur d'avion !

Je lui rappelle toutefois que, si le titre de l'article de presse auquel il a fait allusion en décrivant l'attitude de notre Premier ministre dans ce dossier est à l'indicatif, le corps du texte est rédigé au conditionnel. Je lui demande donc de ne pas tirer de conclusions d'une fausse information.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Nous n'avons plus fait le point sur la situation depuis la dernière question d'actualité portant sur ce sujet, qui date du 21 avril 2017.

Je dois vous avouer d'emblée que peu de choses ont changé depuis. Vous m'interrogez les uns et les autres pour savoir si mes services ont pu constater des modifications dans le ciel bruxellois depuis l'entrée en vigueur de la fin du seuil de tolérance le 22 avril dernier. Il est encore un peu trop tôt pour le dire à ce jour. En effet, des analyses complètes sont nécessaires. Il est toujours indispensable de bien comprendre la procédure, notamment en matière de perception des amendes, évoquée par M. Pinxteren.

Les avions peuvent donc être flashés. Les données sont ensuite envoyées à l'administration, qui doit les croiser avec toute une série d'éléments, notamment d'identification des avions, émanant de données fédérales. Une période minimale de trois à quatre mois est donc nécessaire pour obtenir une certitude sur qui est concerné par le flashage, de quelle infraction il s'agit et quand elle a été commise.

Au bout de six semaines, il est donc impossible de vous dire combien d'avions ont été concernés. Ce n'est qu'après quelques mois de recul que nous pourrons disposer d'une photographie, qui devra encore être affinée par la suite.

Étant donné qu'il s'agit d'une procédure

doen.

De nieuwe geluidsmeter op het einde van startbaan 01 is nog niet lang genoeg in gebruik voor een volledige analyse.

Als ik alle onzinnigheden die ik de voorbije maanden heb gehoord, zoals het dreigement van de heer Weyts om een belangenconflict in te roepen zodra de eerste boetes worden opgelegd, juridisch zou moeten toetsen, zou dat een serieuze aderlating voor de Brusselse begroting zijn! Er is een procedure: de procureur beslist of hij al dan niet vervolgt en de administratie handelt het dossier af. Het verbaast me dan ook niet dat mijn adviseurs me vertellen dat er geen belangenconflict mogelijk is op basis van een administratieve boete. Ieder moet voor zich oordelen, maar ofwel kent de N-VA het dossier niet, al denk ik niet dat dat zo is, ofwel wil ze de wetten van het land niet naleven, iets wat me waarschijnlijker lijkt. Of dan wil ze die toch op haar eigen wijze interpreteren. Ik zal daar altijd de rechtsstaat tegenoverstellen.

De federale regering heeft me nog geen concreet voorstel gedaan. Er is ook nog geen reactie op de Brusselse eisen in verband met het kanaal, het schappen van vluchten tussen 6 en 7 uur, de windnormen in het oosten of een isolatieplan.

Minister Bellot riep op 10 april 2017 andermaal de werkgroepen bij elkaar, maar deed zelf geen voorstel.

Ik wil de werkzaamheden voortzetten, maar ik verwacht dan wel voorstellen. Ik wil niet voor de duizendste keer moeten uitleggen hoe de Brusselse geluidsmeters werken! De federale regering moet met oplossingen komen. Het kabinet-Bellot heeft laten weten van zich te laten horen zodra het de federale regering heeft geraadpleegd, maar dat is blijkbaar nog niet gebeurd sinds 22 april.

De twee Waalse en de kleinere Vlaamse luchthavens willen niets liever dan een betere verdeling van het luchtverkeer, maar Brussels Airport is helaas een privébedrijf dat, net als de federale regering, nooit op dat voorstel heeft gereageerd.

De openbare mandatarissen in de raad van bestuur van Brussels Airport moeten het bedrijf

administrative, les droits de la défense doivent aussi être respectés. Les quelques semaines écoulées ne permettent donc pas encore d'observer de réelles tendances. Des informations ne seront disponibles qu'après quelques mois. Il ne s'agit pas du tout de mauvaise volonté de la part de l'administration, mais bien du respect de la procédure.

La seule chose que j'ai pu constater, c'est que certaines compagnies, comme Ryanair, ont entrepris des démarches pour éviter de mettre leurs avions en infraction. Je salue cette initiative, comme celle qui avait été prise naguère de reporter les décollages d'avions de 6 à 7 heures du matin. Comme on peut le voir, des choses sont donc possibles quand on le souhaite vraiment.

Il faut donc adopter des approches pragmatiques. J'attends du gouvernement fédéral et de la Région flamande qu'ils fassent preuve du même pragmatisme que M. O'Leary et avancent enfin des propositions concrètes qui respecteront, par le biais d'une solution globale et structurelle, l'arrêté sur les normes de bruit et la qualité de vie des Bruxellois concernés.

Vous avez dit vous-même que ce weekend, ce fut l'enfer aux abords de la piste 01. Ce fut également le cas du côté de la piste 07. En arrivant au bureau le lundi matin après ce genre de week-end, nous comptabilisons des centaines de mails décrivant exactement les mêmes situations dans les communes touchées.

Quant aux données enregistrées par le nouveau sonomètre du Bali en bout de piste 01, la période d'observation est encore un peu courte pour procéder à leur analyse complète. Des analyses plus approfondies seront réalisées ultérieurement sur la problématique visée qui concerne la nuit, et en particulier la période de six à sept heures du matin.

Quant à la menace de M. Weyts de soulever un conflit d'intérêts lorsque les premières amendes seront infligées, si je devais faire analyser juridiquement toutes les inepties que j'entends depuis des mois, j'en serais fortement chagrinée pour le budget bruxellois car les frais de consultation des cabinets d'avocats exploseraient ! Cette menace est gratuite. Il existe une procédure : le procureur décide s'il poursuit ou pas et, le cas

verdedigen. De vertrouwelijkheid van de besprekingen in de raad van bestuur belet hen om informatie bekend te maken, maar dat weet u, want veel partijen in het Brussels parlement hebben vertegenwoordigers in raden van bestuur.

U hebt misschien gelezen dat de Raad van State op 22 mei 2017 twee arresten heeft geveld over bezwaren die omwonenden indienden tegen het spreidingsplan. Het Brussels Gewest was niet betrokken bij de procedure, maar onze advocaten bekijken nu de eventuele gevolgen voor de stakingsvorderingen.

Naast de werkgroepen die minister Bellot zal organiseren over concrete elementen, is de volgende deadline in het dossier het vonnis over de stakingsvorderingen dat we in de loop van de maand juli verwachten.

Ik hoop nog altijd dat we tot een politieke oplossing komen, want een goed akkoord is beter dan een opgelegde gerechtelijke beslissing.

Mijnheer Pinxteren, ik heb niet alle gegevens over de boetes, maar grosso modo is er tot 2015 een miljoen van de geëiste vijftien miljoen euro geïnd. De vorige regeringen hadden immers nooit de strikte toepassing van de procedures gevraagd.

Als u dat wenst kan ik u een overzicht bezorgen van de openstaande boetes. Dankzij fiscale dwangbevelen hebben we in ieder geval het equivalent geïnd van wat gedurende vijftien jaar niet werd betaald.

échéant, l'administration instruit le dossier. Sans surprise, mes conseils m'indiquent qu'aucun conflit d'intérêts n'est possible sur la base d'une amende administrative. Je laisse à chacun le soin d'en juger, mais soit la N-VA ne maîtrise pas le dossier, ce que je ne pense pas, soit elle ne souhaite pas respecter les lois de notre pays, ce qui me semble plus vraisemblable. Elle voudrait, en tout cas, pouvoir les interpréter et en faire ce qu'elle veut. Quant à moi, je lui opposerai toujours l'État de droit, comme je le fais depuis des années dans ce dossier.

En ce qui concerne l'état d'avancement des travaux avec le pouvoir fédéral, aucune proposition concrète et aucun document ne m'ont été communiqués. Aucune réponse ne m'a, par ailleurs, été transmise aux demandes bruxelloises relatives au canal, à la suppression des vols entre 6 et 7 heures du matin, aux normes de vent à l'est ou à un plan d'isolation.

Le ministre Bellot a convoqué une nouvelle fois les groupes de travail le 10 avril dernier. Il souhaitait faire un nouveau tour de table ciblé sur les sonomètres et les actions en justice bruxelloises, mais sans vouloir lui-même soumettre la moindre proposition. Les trois Régions, Flandre y compris, se sont montrées unies et limpides à cette occasion.

En tout état de cause, j'accepte de poursuivre le travail, mais j'attends des propositions. Je ne souhaite pas expliquer pour la millième fois comment fonctionnent les sonomètres à Bruxelles ! Le pouvoir fédéral est seul compétent pour proposer des solutions. Le cabinet du ministre Bellot nous a indiqué qu'il reviendrait vers nous après consultation de son gouvernement. Dont acte. Rien de neuf ne s'est donc passé depuis le 22 avril.

Vous m'interrogez sur une meilleure collaboration avec les aéroports régionaux. Les deux aéroports wallons et de plus petits aéroports flamands ne demandent en effet pas mieux que de collaborer avec Brussels Airport pour une meilleure répartition du trafic aéroportuaire. Malheureusement, Brussels Airport est une entreprise privée et, ni elle, ni le gouvernement fédéral n'ont jamais réagi à cette proposition.

Les mandataires publics présents au conseil d'administration de Brussels Airport sont tenus,

par leur rôle, à la défense de l'entreprise dans laquelle ils siègent. De plus, la confidentialité des débats en conseil d'administration ne les autorise pas à communiquer des informations, comme vous le savez, puisque beaucoup de partis ici présents comptent des représentants dans les conseils d'administration de diverses entités.

Je me permets de faire une dernière mise à jour du dossier. Vous avez peut-être lu dans la presse que le Conseil d'État a délivré deux arrêts le 22 mai dernier concernant des recours contre le plan de dispersion, déposés par des riverains, dont l'association "Pas question". Pour rappel, la Région bruxelloise n'était pas en cause dans cette procédure. Ces arrêts étant très récents, nos avocats sont en train de les analyser pour évaluer leur incidence éventuelle sur les actions en cessation.

Outre les groupes de travail que le ministre Bellot s'est engagé à organiser en déposant des éléments concrets de discussion, la prochaine échéance dans ce dossier sera le jugement des actions en cessation, qui devrait intervenir dans le courant du mois de juillet.

J'espère toujours que l'on parviendra à trouver une solution politique, plutôt que juridique, dans ce dossier. Il en va de la responsabilité politique des uns et des autres. Un bon accord vaut mieux qu'une décision de justice imposée à tous. Je pense qu'un accord est possible, mais je ne peux accepter que des groupes de travail ne soient convoqués que pour analyser l'état de la situation bruxelloise et les dispositifs de défense de Bruxelles.

M. Pinxteren, je ne dispose pas ici de toutes les données concernant les amendes mais, grosso modo, comme vous le savez, jusqu'en 2015, un million d'euros a été récupéré sur les quinze millions d'euros réclamés. Les gouvernements précédents n'avaient en effet jamais demandé l'application stricte des procédures.

Nous avons envoyé plus de 280 contraintes fiscales en août 2015 et recouvré l'équivalent d'un million d'euros en peu de temps. Je peux, si vous le souhaitez, vous fournir une ventilation des amendes en cours dans le cadre d'une réponse à une question écrite. En tout cas, avec les contraintes fiscales, nous avons récupéré

l'équivalent de ce qui ne l'a pas été durant quinze ans.

Comme vous le voyez, nous ne sommes pas très loin dans ce dossier !

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).- Ik heb de rechtzetting van de heer De Wolf gehoord over de verklaringen van de premier. Jammer genoeg is de heer De Wolf al weg, of ik had hem gezegd dat de Brusselaars geen woorden maar daden verwachten.*

Uw antwoord is ontmoedigend. We staan blijkbaar nog nergens in de onderhandelingen met de federale regering. Hoe moeten de bewoners die laksheid opvatten?

Ik ben het met u eens dat het onmogelijk is om een belangenconflict in te roepen wanneer er al een proces-verbaal is.

Wat Ryanair betreft, zou het interessant zijn om een vergelijking voor en na te maken om na te gaan of de nieuwe manier van opstijgen de geluidsoverlast kan beperken.

We zouden over de resultaten van de geluidsmeter moeten kunnen beschikken. Volgens mijn informatie zouden er tijdens de nacht op baan 01 heel wat overtredingen worden geregistreerd.

Weet u of er effectief luchtvaartmaatschappijen Brussel-Nationaal hebben verlaten als gevolg van het conflict? Ik dacht van niet, maar de heer Feist verklaart dat wel bijna elke week.

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Je vous remercie pour la complétude de votre réponse.

J'ai entendu la mise au point très importante de M. De Wolf sur les propos du Premier ministre. Il est regrettable que M. De Wolf ne soit plus là pour m'entendre, car je pense que ce que les Bruxelloises et les Bruxellois attendent, ce ne sont pas des propos, quelle que soit leur interprétation, ce sont des actes.

Malheureusement, votre réponse est, à ce titre, assez décourageante. Nous ne sommes visiblement nulle part dans nos négociations avec le gouvernement fédéral. Quand vous dites que le gouvernement n'a déposé aucun document sur la table pour entamer la discussion avec les différents interlocuteurs, c'est interpellant. Comment les riverains qui vivent l'enfer au quotidien pourraient-ils comprendre cette absence d'action ?

Je rejoins évidemment votre interprétation concernant l'impossibilité d'actionner un conflit d'intérêts lorsqu'un procès-verbal est dressé.

Par ailleurs, vous nous dites que le délai est trop court pour constater des modifications dans le ciel bruxellois depuis votre action, et c'est sans doute le cas. En ce qui concerne Ryanair, il serait pourtant intéressant de réaliser, au plus vite, une comparaison de la situation avant et après, pour voir si l'adaptation du comportement de décollage des compagnies permet de limiter les nuisances sonores.

Il serait intéressant de disposer des résultats du sonomètre du Bali dans les prochaines semaines. D'après mes informations, énormément d'infractions sont en effet constatées la nuit sur ce sonomètre qui enregistre les données relatives à la piste 01. Ces résultats étofferaient notre dossier.

Enfin, savez-vous s'il y a réellement des

compagnies aériennes qui ont quitté Zaventem à cause du conflit ? Cela ne me semble pas être le cas, mais c'est ce que M. Feist déclare quasiment chaque semaine.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Bott heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Bott.

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).- Is er echt een akkoord mogelijk tussen de verschillende partijen?*

Afgaande op de bedragen die de aandeelhouders van Brussels Airport ontvangen, denk ik overigens niet dat het bedrijf in slechte papieren zit.

M. Eric Bott (DéFI).- La ministre a terminé sa réponse par une note positive, en affirmant qu'un accord était possible. Un accord entre les différents intervenants est-il toutefois réellement possible ?

Je voudrais, par ailleurs, souligner qu'au regard des montants versés aux actionnaires de Brussels Airport, il me semble que la société se porte bien et que la fuite des compagnies n'est pas si importante qu'on ne le dit. Il est regrettable qu'elle ne redistribue pas ces montants à la Région bruxelloise !

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- De stilstand in dit dossier is zorgwekkend, ook al is dat uw schuld niet. Alle federale regeringspartijen moeten een evenwichtige oplossing vinden.*

Mijn vraag ging niet over de achterstallen, maar wel over de inning van boetes na de opheffing van de tolerantiegrens.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Le statu quo, dans ce dossier, est inquiétant, même s'il n'est pas de votre fait. Pour dégager une solution, il faudra un peu d'énergie et de moyens. Je pense que M. Bellot est de bonne volonté, mais il faudra que tous les partis du gouvernement fédéral s'attellent à dégager une solution équilibrée.

Ma question ne portait pas sur les arriérés, mais sur la perception des amendes depuis la suppression du seuil de tolérance.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Wanneer een vliegtuig wordt geflitst, verlopen er verschillende maanden tussen het versturen van de brief en de bevestiging van de identiteit van het toestel in kwestie. Ik zal die informatie daarom pas midden deze zomer ontvangen.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Pour l'identification des appareils, nous avons besoin de données émanant de Belgocontrol. Lorsqu'un avion est flashé, la procédure veut qu'il s'écoule plusieurs mois entre l'envoi du courrier et la confirmation de l'identité de l'appareil en question. Je ne disposerai donc des premiers résultats qu'au milieu de l'été. Rappelons que la procédure garantit aussi les droits de la défense.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- De inning van de boetes zal dus pas eind deze zomer gebeuren?*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Donc, la perception des amendes ne sera effective qu'à la fin de l'été ?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Nog later zelfs.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Plus tard encore.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Ik vraag mij af hoe wij een oplossing zullen vinden als de boetes pas binnen enkele maanden worden geïnd. Uw dreigende boodschap zwakt daardoor af.*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Un rapport de forces s'est établi, et vous avez tiré toutes vos cartouches. Je me demande comment nous pourrions bientôt dégager une solution, alors que les amendes ne seront pas réclamées avant plusieurs mois. La menace que vous avez brandie s'en trouve affaiblie.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Ik heb de opheffing van de tolerantiegrens iets meer dan een jaar geleden aangekondigd. Zelden werd er zo veel gerealiseerd in dit dossier: een uitbreiding van het netwerk van geluidsmeters, de daadwerkelijke inning van de boetes en de opheffing van de tolerantiegrens. dat had allemaal voordien ook al gekund.*

(Samenspraak)

De boetes werden gedurende tien jaar niet geïnd omdat er geen politieke overeenstemming was in de vorige regering. Ik heb de heer Vanhengel aangemoedigd om verder te gaan. Sommige geluidsmeters waren niet correct afgestemd, onder meer voor de landingen op baan 07. In het noorden van het gewest waren er zelfs geen. Ondertussen werd het netwerk uitgebreid en beslaat het het volledige gewest.

De bevoegdheden worden gerespecteerd. Er is wellicht nog meer mogelijk maar ik wacht het resultaat af van de vorderingen tot staking. Daarna hebben we nog twee jaar om actie te ondernemen.

Ik zal in elk geval niet het federale werk opknappen. Ten eerste kan ik dat niet en ten tweede wil ik niet deelnemen aan nationale werkgroepen die alleen maar willen besluiten dat het probleem bij Brussel ligt. Het probleem ligt niet bij Brussel, maar wel bij de regeling van de vluchten door de federale overheid.

Mme Céline Fremault, ministre.- J'avais annoncé la suppression du seuil de tolérance il y a plus d'un an. N'oubliez jamais, M. Pinxteren, que ma tâche, en tant que ministre en charge de l'Environnement, c'est de défendre toute une série de principes. Rarement, autant de choses ont été réalisées dans ce dossier : extension des réseaux de sonomètres qui couvrent désormais des zones qui n'étaient jusqu'à présent absolument pas couvertes, perception réelle des amendes, suppression de la tolérance... Or, je n'ai rien inventé, tout était possible auparavant également.

(Colloques)

Pendant dix années, la perception des amendes n'a pas été réalisée et vous savez très bien pourquoi : il n'y avait pas d'accord politique à ce sujet au sein du gouvernement précédent. Pour ma part, j'ai convaincu M. Vanhengel d'avancer dans ce dossier. Certains sonomètres n'avaient pas été balisés correctement, notamment pour les atterrissages sur la piste 07. Ils étaient même inexistants dans le nord de Bruxelles, comme à Jette, tandis qu'à Woluwe-Saint-Pierre, ils devaient être changés. Le réseau a été largement étendu depuis, afin de couvrir toute la Région.

Aujourd'hui, nous sommes dans le strict respect des compétences. D'autres changements sont-ils encore possibles ? Probablement. Pour ma part, j'attends le résultat des actions en cessation. Quand j'en disposerai, il restera encore deux ans pour agir.

Ce qui est certain, c'est que je ne ferai pas le travail du niveau fédéral. Tout d'abord, je ne le peux pas. Cependant, je n'entends pas participer à des groupes de travail indéfinis sur le plan national qui ne visent qu'une chose : expliquer que le problème réside à Bruxelles. Le problème n'est pas à Bruxelles, mais dans la configuration du

survol telle que pilotée par le niveau fédéral.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de energiearmoede bij de Brusselse gezinnen".

Mevrouw de voorzitter.- Bij uitzondering en niettegenstaande artikel 116.5 van het reglement zal de heer Arnaud Pinxteren, in afwezigheid van mevrouw Evelyne Huytebroeck, de interpellatie voorlezen.

De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Het Platform tegen Energiearmoede van de Koning Boudewijnstichting publiceerde onlangs zijn derde Barometer energiearmoede. De resultaten zijn veelzeggend. Uit de studie blijkt immers dat 21% van de Belgische gezinnen in 2015 energiearmoede leed. Dat zijn er ongeveer evenveel als een jaar eerder.*

Energiearmoede wordt op basis van drie factoren bepaald, namelijk het aandeel van het gezinsinkomen dat aan energie wordt besteed, het aantal gezinnen dat zoveel energie bespaart dat ze niet meer waardig kunnen leven en het percentage gezinnen dat verklaart onvoldoende financiële middelen te hebben om hun woning correct te verwarmen.

In het Brussels Gewest lijdt 12,8% van de gezinnen energiearmoede, waarbij hun energie-uitgaven het maandelijkse gezinsbudget gemiddeld met 37,8 euro overschrijden. Dat is wat minder dan in de andere gewesten. Daar staat echter tegenover dat in Brussel 9,8% verborgen energiearmoede lijdt, tegenover 3% in Vlaanderen

INTERPELLATION DE MME EVELYNE HUYTEBROECK

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "la précarité énergétique des ménages bruxellois".

Mme la présidente.- À titre tout à fait exceptionnel, et nonobstant l'article 116.5 du règlement, c'est M. Arnaud Pinxteren qui, en raison de l'absence de Mme Evelyne Huytebroeck, va lire l'interpellation.

La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- La Plate-forme de lutte contre la précarité énergétique, gérée par la Fondation Roi Baudouin, a publié la troisième édition de son Baromètre de la précarité énergétique et les résultats sont toujours aussi édifiants. L'étude, qui porte sur les données de 2015, affirme que 21% des ménages belges souffrent de précarité énergétique. Les chiffres restent relativement stables par rapport à 2014, ce qui n'en est pas pour autant réjouissant.

Le calcul de la précarité énergétique se décline sous trois formes :

- la précarité énergétique mesurée permet de mettre en lumière les ménages pour lesquels la part des revenus consacrés aux dépenses énergétiques est jugée trop importante ;

- la précarité énergétique cachée mesure l'inverse, soit la part des ménages qui restreignent volontairement ou non leur consommation d'énergie en-deçà d'un seuil jugé acceptable pour pouvoir vivre dignement ;

en 2,2% in Wallonië. Ten slotte verklaart 8,1% van de Brusselse gezinnen moeilijkheden te ondervinden bij het verwarmen van de woning, terwijl het nationale gemiddelde 5,1% bedraagt.

Uit de studie blijkt ook dat er een verschil is tussen eigenaars en huurders. De huurprijzen stijgen, waardoor huurders minder van hun inkomen overhouden om aan energie te besteden. Dat probleem weegt zwaarder door in Brussel, waar zeer veel inwoners huurder zijn.

Ondanks alle maatregelen die de voorbije jaren werden genomen, blijft de situatie bijzonder zorgwekkend.

Hoeveel kwetsbare gezinnen vragen energiepremies aan? Wat onderneemt u om ervoor te zorgen dat zij een betere toegang krijgen tot die premies? Wat hebt u gedaan om de energiearmoede terug te dringen?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Uit de Barometer energiearmoede blijkt inderdaad dat veel gezinnen het moeilijk hebben om hun energiefactuur te betalen.*

Daar zijn uiteenlopende redenen voor. Armoede

- la précarité énergétique ressentie exprime le pourcentage de ménages qui déclarent ne pas avoir les moyens financiers pour chauffer correctement leur logement.

En Région bruxelloise, 12,8% des ménages sont touchés par la précarité énergétique mesurée et dépenseraient 37,8 euros de trop chaque mois, ce qui reste légèrement inférieur aux autres Régions. En revanche, ils sont 9,8% à souffrir de précarité énergétique cachée, contre 3% en Flandre et 2,2% en Wallonie. Enfin, ils sont 8,1% à déclarer avoir des difficultés pour chauffer leur logement à Bruxelles, la moyenne nationale étant de 5,1%.

Le baromètre relève également un lien entre le régime d'occupation du logement et la précarité énergétique. Ainsi, l'écart entre propriétaires et locataires se creuse nettement. Cela s'explique notamment par le coût de plus en plus élevé des loyers, qui réduit les revenus disponibles, et donc la part accordée aux dépenses énergétiques. Dans ce cas, Bruxelles est particulièrement concernée, vu sa proportion importante de locataires.

Malgré les mesures prises ces dernières années en matière d'isolation des bâtiments - y compris des logements sociaux -, de primes, d'accompagnement par les CPAS et le milieu associatif, la situation reste donc extrêmement préoccupante.

Vous êtes à la fois ministre de l'Énergie, du Logement et des Affaires sociales. Je me permets, dès lors, de vous poser les questions suivantes : quelle proportion les ménages les plus vulnérables représentent-ils dans les demandes de primes énergie ? Quelles démarches sont-elles entreprises pour augmenter l'accès à ces primes des ménages les plus précaires ? Quelles actions avez-vous menées pour réduire ce problème de précarité énergétique ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Le baromètre de la précarité énergétique, publié par la plate-forme de lutte contre la précarité énergétique de la Fondation Roi Baudouin, le montre une fois encore : trop de ménages rencontrent d'importantes difficultés à faire face à leur facture

heeft uiteraard met meer dan energie alleen te maken. Toch kunnen we met een doelgericht beleid de energiekosten voor de gezinnen verlichten, waardoor ze meer middelen overhouden om andere kosten te betalen. Enerzijds moeten we gezinnen aansporen om minder energie te verbruiken, anderzijds moet hun energiefactuur naar omlaag via lagere leveringstarieven. Dat kunnen we bereiken door de gezinnen te begeleiden bij de keuze van hun energiecontract.

In het begrotingsjaar 2016 ontvingen 4.028 gezinnen met een laag inkomen een energiepremie, voor een totaalbedrag van 3.806.961 euro.

De steun aan gezinnen die met energiearmoede kampen, beperkt zich echter niet tot de rechtstreeks toegekende premies. Zo kunnen verhuurders ook premies krijgen wanneer ze in hun verhuurde panden een energierenovatie doorvoeren, wat in het voordeel van de huurder is.

Zo ontvingen de openbare vastgoedmaatschappijen (OVM's) in 2016 326 premies voor in het totaal 2.170.044 euro. Bij de sociale verhuurkantoren (SVK's) ging het om 59 premies voor een totaalbedrag van 148.950 euro. Ten slotte kregen 58 eigenaars die hun woning verhuren, samen voor 100.120 euro premies.

Ik heb de regering een ontwerp van ordonnantie voorgelegd tot wijziging van de ordonnanties over de elektriciteits- en gasmarkt, dat het statuut van de beschermde klant moet verbeteren en ervoor moet zorgen dat de energietoevoer bij die klanten niet wordt afgesloten. Een tweede doel van het ontwerp is dat, bij het beoordelen van de redelijkheid van een betalingsplan, menswaardige levensomstandigheden voor ogen worden gehouden en dat er een maatschappelijk werker bij het opstellen van dat plan betrokken wordt.

Bovendien moeten de OCMW's allemaal dezelfde informatie krijgen, zodat het contact met de gezinnen met schulden vlotter verloopt. In de ordonnanties met betrekking tot de elektriciteits- en de gasmarkt staan trouwens heel wat maatregelen om de toegang tot energie voor kwetsbare gezinnen te vergemakkelijken.

Daarbovenop financiert het gewest een aantal

d'énergie.

Les raisons sont multiples et on ne peut réduire la précarité à la seule dimension énergétique. Cependant, une action spécifique, ciblée sur cette variable, peut alléger la charge énergétique pesant sur les ménages et leur permettre de dégager des moyens supplémentaires pour faire face à l'ensemble de leurs autres dépenses. Cette action doit viser à la fois la diminution des volumes de consommation et celle de la facture, via une action sur les tarifs de fourniture. Cela se traduit par une série de mesures de conseil, d'accompagnement, de soutien des ménages, ou encore d'aide au choix du contrat de fourniture.

Pour répondre à votre question relative aux primes accordées, pour l'année budgétaires 2016, 4.028 primes ont été octroyées à des ménages à bas revenus, et donc relevant de la catégorie C, et ce pour un montant total de 3.806.961 euros.

Il est important de souligner que l'aide apportée via les primes énergie aux ménages qui rencontrent un certain degré de précarité énergétique ne se limite pas aux primes octroyées directement à ces ménages. En effet, l'ouverture de l'accès à la catégorie préférentielle à une série d'acteurs spécifiques, dont, récemment, les propriétaires bailleurs, tend précisément à stimuler la rénovation énergétique des biens loués, au bénéfice des locataires.

Pour votre parfaite information, les sociétés immobilières de service public (SISP) ont ainsi reçu 326 primes pour un montant total de 2.170.044 euros en 2016. Les agences immobilières sociales (AIS) ont, quant à elles, reçu 59 primes pour un montant global de 148.950 euros. Enfin, 58 primes ont été octroyées à des propriétaires bailleurs pour un montant total de 100.120 euros.

Concrètement, j'ai soumis à l'approbation du gouvernement un projet d'ordonnance modifiant les ordonnances relatives aux marchés de l'électricité et du gaz, qui contribuera à améliorer l'accès au statut de client protégé et à prémunir d'une coupure le ménage qui en bénéficie. Le texte prévoit également d'intégrer une référence à la vie dans des conditions conformes à la dignité humaine dans l'appréciation du caractère raisonnable du plan de paiement, et d'associer, si

lokale initiatieven ter bestrijding van energiearmoede: isolatie van sociale woningen, premies, energiebegeleiding door de OCMW's, initiatieven van verenigingen, gratis advies over gas en elektriciteit .... Ook kunnen huurders terecht bij homegrade.brussels voor kleinschalige hulp. Tijdens energieworkshops wordt er informatie op maat gegeven.

Een nieuw Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie (Plage) zal gericht zijn op het terugdringen van het energieverbruik bij de woningen van de OVM's. De regering trekt daar tussen 2016 en 2020 een jaarlijks bedrag van 250.000 euro voor uit.

Verder steunt het gewest SocialEnergie (het centrum voor ondersteuning inzake energie voor maatschappelijk werkers), het Netwerk Waakzaamheid ter verbetering van het maatschappelijk werk op het gebied van energie en de werkgroep Energie van de Federatie van Brusselse OCMW's.

Aangezien de toegang tot energie en die tot huisvesting nauw samenhangen, heb ik Leefmilieu Brussel gevraagd een overzicht te geven van de elementen die een hindernis vormen voor de invoering van maatregelen voor energierenovatie in het belang van zowel verhuurder als huurder.

Leefmilieu Brussel bestudeerde bovendien welke voor de burger de belangrijkste redenen zijn om niet te renoveren. Op basis van de resultaten, die ik over enkele weken verwacht, zal ik een strategie voor renovatie uitwerken die energiearmoede moet helpen bestrijden.

le ménage le souhaite, un travailleur social à l'élaboration du plan.

Je souhaite également que les informations transmises par les fournisseurs aux CPAS soient uniformisées, afin de faciliter le travail de prise de contact de ces derniers avec les ménages endettés. En outre, les ordonnances relatives aux marchés de l'électricité et du gaz intègrent de nombreuses mesures qui contribuent à maintenir l'accès à l'énergie pour les ménages précarisés.

D'autres projets financés par la Région contribuent au travail de terrain visant à lutter contre la précarité énergétique : isolation des bâtiments dans les logements sociaux, primes, missions confiées aux CPAS en matière d'accompagnement énergétique, action du milieu associatif, mise à disposition du service gratuit de conseil en matière de marchés du gaz et de l'électricité Infor GazElec.

Citons également l'ensemble des services rendus par homegrade.brussels, notamment les petites interventions gratuites particulièrement accessibles aux ménages locataires.

Les nouvelles Animations énergie mettront, quant à elles, des informations sur mesure en matière d'énergie à la disposition de publics très variés pour qu'ils s'approprient cette matière.

Un nouveau Plan local d'action pour la gestion de l'énergie (Plage) visera, en outre, à réduire la consommation énergétique au sein des sociétés immobilières de service public (SISP). Ce projet a fait l'objet d'une décision du gouvernement et bénéficie d'un budget de 250.000 euros par an, entre 2016 et 2020.

Nous soutenons :

- le centre d'appui aux travailleurs sociaux de la permanence SocialEnergie qui, au travers d'un site internet, d'une ligne d'appel et de formations, contribue à la qualité du travail social en matière d'énergie ;

- le Réseau vigilance qui, en tant que lieu d'échange entre travailleurs sociaux, contribue à la qualité du travail social en matière d'énergie ;

- le groupe de travail énergie de la Fédération des CPAS Bruxellois, dont l'action contribue aussi à

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de invoering van een vergroeningsvergunning in Brussel".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- In Parijs kan je tegenwoordig tuinieren in de straten. De stad heeft een participatiebudget ter beschikking gesteld en een vergroeningsvergunning ingevoerd waarbij de inwoners een plekje in de openbare ruimte kiezen, dat ze zelf kunnen beheren. Die vergroeningsvergunning draagt niet alleen bij aan*

la qualité du travail social de terrain.

L'accès à l'énergie étant directement lié à l'accès au logement, j'ai confié à Bruxelles Environnement un travail d'objectivation des difficultés liées au lancement de mesures de rénovation énergétique qui concilient équitablement les intérêts des bailleurs et des locataires, et qui répondent à ces difficultés.

Bruxelles Environnement mène également une étude sur les freins et les motivations à la rénovation. Ses résultats devraient m'être communiqués dans les semaines à venir. Ils contribueront à l'élaboration d'une stratégie régionale de rénovation, dont la mise en œuvre renforcera la lutte contre la précarité énergétique.

- L'incident est clos.

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. ARNAUD PINXTEREN

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "l'introduction d'un permis de végétaliser à Bruxelles".

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Désormais "jardiner dans les rues de Paris, c'est permis !", affirment fièrement les autorités parisiennes. Avec l'opération "Du vert près de chez moi" et un budget participatif, la Ville de Paris a pris des dispositions afin de rencontrer les envies de nombreux habitants de la capitale française de développer et renforcer la place de la nature dans

een betere leefomgeving, maar versterkt ook de sociale banden.

De stad Parijs staat open voor ideeën, gaande van een stadsmoestuintje op de hoek van een straat tot bloemen rond de voet van een boom, klimplanten langs een muur en zo meer.

De vergunning kan in enkele muisklikken worden aangevraagd en wordt binnen een maand afgegeven. Begin april heeft Luik een soortgelijk systeem ontwikkeld.

Voor Ecolo is de vergroening van de openbare ruimte een prioriteit, zeker in dichtbevolkte wijken. Als je burgers de kans geeft om zelf bij te dragen aan de verfraaiing van hun straat en wijk, versterkt dat de sociale banden en verbetert dat de leefomgeving.

Bestaat er een vergroeningsvergunning in Brussel, op gemeentelijk of gewestelijk vlak? Wat wordt er gedaan om de openbare ruimte te vergroenen en de burgers daarbij te betrekken? Worden er voor die vergroening middelen uitgetrokken? Zal de regering een vergroeningsvergunning invoeren?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- In Brussel bestaat er nog geen vergroeningsvergunning, maar we hebben een studiedag voor de gemeenten georganiseerd, waar een vertegenwoordigster van de stad Parijs te gast was.*

la ville.

Un permis de végétaliser a été créé à cette fin. Il permet aux habitants de disposer d'un site de leur choix, et surtout, de s'en occuper eux-mêmes sur la voie publique. Ce permis de végétaliser a des vertus environnementales, mais aussi sociales, car il contribuera à créer du lien dans les différents quartiers.

Dans ce cadre, la Ville de Paris se dit ouverte à toutes les idées : "Installer une jardinière au coin de sa rue pour y faire pousser des tomates, investir un pied d'arbre pour y semer des fleurs, faire courir des plantes grimpantes sur un mur, transformer un potelet en installation végétale, etc. Toutes ces interventions participent au projet global de végétalisation de la ville, et fleurissent ici et là dans Paris", peut-on lire sur le site officiel de la capitale française. On peut également voir de nombreuses photos de réalisations.

La demande de permis de végétaliser se fait en quelques clics et est délivrée dans le mois. Début avril, Liège s'est dotée d'un dispositif comparable.

Pour les écologistes, il est fondamental de verduriser l'espace public, certainement dans les quartiers les plus denses. En outre, permettre aux habitants de s'investir dans l'embellissement de leur quartier et de leur rue crée du lien social et améliore grandement leur cadre de vie.

Considérant l'intérêt environnemental et social de cette démarche, je souhaiterais vous poser les questions suivantes : un permis de végétaliser existe-t-il en Région de Bruxelles-Capitale, à l'échelon régional ou communal ? Dans la négative, qu'est-il entrepris pour végétaliser l'espace public en favorisant la participation citoyenne ? Quelles budgets sont-ils dévolus à cet objectif ? Le gouvernement a-t-il décidé de développer un permis de végétaliser ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Le permis de végétaliser a été développé par la Ville de Paris. Il n’existe pas à Bruxelles. Une sensibilisation des communes à la question a été entamée dans le cadre d’une journée d’étude organisée dans les bureaux de mon administration, le 29 mars

Ik heb mijn administratie gevraagd om de invoering van een vergroeningsvergunning in Brussel te onderzoeken (analyse van de gewestelijke en gemeentelijke regelgeving, technische aspecten, gemeentelijke initiatieven ...).

We zullen het thema ook ter sprake brengen binnen het platform 'Bomen, natuur en landschap dat dit jaar opgericht zal worden.

Er worden al jaren vergroeningsinitiatieven genomen door de inwoners, de gemeenten en de verenigingen. Het zou dus zeker nuttig zijn om een duidelijk en eenvormig kader voor het hele gewest te scheppen.

Het Natuurplan bevat meerdere maatregelen en voorschriften om de vergroening van de openbare ruimte te bevorderen en de burgers daarbij te betrekken.

Maatregel 2 heeft specifiek tot doel de aanwezigheid van natuur in de openbare ruimte te versterken. Zo voorziet voorschrift 3 in "participatieve wijkprocessen voor de aanplanting van gedeelde bomen of bomen met peterschap."

Maatregel 3 betreft de versterking van de natuur op het niveau van de gebouwen en hun omgeving. Voorschrift 1 voorziet in "een steun- en adviesprogramma voor de inrichting en het ecologische beheer van de directe omgeving van gebouwen om het onthaal van wilde dieren en planten en duurzame voedselproductie te bevorderen." Er werden al verschillende projectoproepen uitgeschreven.

In de Gids duurzame gebouwen hebben we de rubriek Biodiversiteit bijgewerkt. We zullen de biotoopcoëfficiënt per oppervlak herzien en een lijst met goede praktijken opstellen. Al die maatregelen moeten ervoor zorgen dat de gebouwen en hun omgeving een grotere rol spelen in het ecologische netwerk.

Maatregel 23 heeft tot doel de aanleg en het participatieve beheer van de openbare groene ruimte te bevorderen. Er zijn al verschillende participatieprojecten aan de gang, zoals in het Tenboschpark, aan de Materialenkaai en de Ninoofsepoort. Die initiatieven zijn gekoppeld aan acties in het kader van de Clean up days.

dernier. Une représentante de la Ville de Paris y était invitée.

J'ai demandé à mon administration d'analyser plus avant une possible transposition du permis de végétaliser dans le contexte bruxellois, moyennant des études préalables de la situation en terme de règlements régionaux et communaux, de contraintes techniques et de recensement des pratiques dans les différentes communes, afin d'initier des chantiers pilotes.

Des discussions seront menées dans le cadre de la Plate-forme arbres, nature et paysage, qui sera mise en place dans le courant de l'année et qui sera amenée à travailler sur des thématiques proches, comme la gestion du désherbage des voiries.

Certaines communes, qui travaillaient déjà sur des projets similaires, se sont montrées intéressées par le concept et les modalités du permis de végétaliser. Depuis plusieurs années, des projets de verdurisation de l'espace public sont mis en place, que ce soit au départ d'initiatives strictement citoyennes, d'initiatives communales (projets d'adoption de pieds d'arbres) ou associatives (quartiers verts d'Inter-Environnement Bruxelles ou Maya'ge d'Apis Bruoc Sella). La volonté de verduriser la ville et de se réapproprier l'espace public est donc bien présente.

Ces initiatives témoignent de la nécessité d'aboutir à un cadre clair et uniforme sur l'ensemble de la Région, pour savoir ce qu'il est possible de réaliser au pied des arbres, sur les façades ou sur certains ronds-points.

Pour ce qui est de la végétalisation de l'espace public en favorisant la participation citoyenne, le Plan nature prévoit différentes mesures et prescriptions à court terme (priorité n°1) qui favorisent la végétalisation de l'espace public en renforçant directement la participation citoyenne. Je vous en cite quelques-unes.

La mesure 2 vise à renforcer la présence de nature au niveau des espaces publics, et sa prescription 3 vise à mettre en place des processus participatifs de quartier pour la plantation d'arbres partagés ou parrainés. Une initiative récente de l'asbl Quartier des arts est à mentionner place du Trône à cet

Er zullen nog andere maatregelen volgen, zoals een verkenning van het straat-parkconcept.
We versterken de burgerparticipatie via de volgende projectoproepen:

- de projectoproep Natuur, met een budget van 400.000 euro, is ondertussen afgesloten. Er werden 45 dossiers ingediend voor een totaal bedrag van 1.723.000 euro;

- de projectoproep Vooruit met de wijk, met een budget van 30.000 euro;

- de projectoproep Agenda 21, voor de gemeenten en OCMW's, met een budget van 190.000 voor de strijd tegen pesticiden en een budget van 200.000 euro voor natuurprojecten.

Tot slot is er een aanbesteding aan de gang voor de herziening van de biotoopcoëfficiënt per oppervlak en het opstellen van de lijst met goede praktijken.

égard.

La mesure 3 vise le renforcement de la présence de la nature au niveau des bâtiments et de leurs abords, et sa prescription 1 vise le développement d'un programme de soutien et de conseil à l'aménagement et à la gestion des abords de bâtiments favorables à l'accueil de la vie sauvage, ainsi qu'à la production alimentaire durable.

Des appels à projets, dont un appel à projets spécifiques à la nature, ont été lancés. Je reviendrai plus tard sur ce point.

La rubrique biodiversité du guide Bâtiment durable a été mise à jour et une révision des seuils du coefficient de biotope par surface, avec un guide de bonnes pratiques, est en cours d'étude. Cela devrait renforcer le rôle joué par les bâtiments et leurs abords dans le réseau écologique.

La mesure 23 vise à promouvoir la conception et la gestion participative des espaces verts publics. Diverses initiatives de design participatif sont déjà en cours : au parc Tenbosch, avec l'asbl Parckfarm et au quai des Matériaux, ainsi qu'au chantier de la porte de Ninove. Ces initiatives sont couplées à diverses actions dans le cadre de Clean Up Days.

D'autres mesures suivront encore, comme la mesure 2 visant à renforcer la présence de la nature au niveau des espaces publics, et plus précisément la prescription 1E, visant à explorer le concept de rue-parc et proposant une stratégie pour en assurer le développement sur le territoire régional.

Les initiatives visant la participation citoyenne sont renforcées pour les trois appels à projets suivants :

- l'appel à projets Nature, doté d'un budget total de 400.000 euros, a été lancé et actuellement clôturé. Quelque 45 dossiers de candidature ont été reçus pour un montant total de 1.723.000 euros, ce qui montre l'engouement des associations et citoyens pour cet appel à projets et pour les initiatives en faveur de la nature en général ;

- l'appel à projets Inspirons le quartier, dans son volet quartiers verts, via Inter-Environnement Bruxelles, doté d'un montant de 30.000 euros ;

- l'appel à projets Agenda 21, pour les communes et CPAS, avec un volet relatif aux pesticides et à la nature, pouvant financer des projets jusqu'à 25.000 euros, ainsi qu'une enveloppe de 190.000 euros pour la partie pesticides, et une autre de 200.000 euros pour la partie nature.

Au niveau de la révision des seuils du coefficient de biotope par surface (CBS) et de la préparation d'un guide de bonnes pratiques, le marché est en cours.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Het doet ons plezier te horen dat er tal van initiatieven zijn, dat er aanzienlijke bedragen vrijgemaakt worden en dat er belangstelling is voor vergroeningsprojecten. Het gewest zou er echter voor moeten zorgen dat die initiatieven verder kunnen groeien. Het zou een vergroeningsvergunning kunnen invoeren om voor administratieve vereenvoudiging en harmonisering te zorgen.*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Cela va dans le bon sens. Vous avez cité toute une série d'initiatives prises qui s'additionnent à d'autres mesures. Ce que je veux souligner au travers de cette question, c'est la nécessité de se doter d'un levier régional pour donner une ampleur structurelle à ces initiatives. On constate avec plaisir que les montants sont importants et que l'intérêt est bien présent, mais un permis de végétaliser en Région bruxelloise pourrait, par ailleurs, constituer ce levier qui simplifierait toute une série d'initiatives et qui harmoniserait les pratiques, demandes et formalités nécessaires à l'amélioration et à la verdurisation du cadre de vie.

Je vous encourage donc à poursuivre vos actions et à créer, en outre, un véritable permis régional de végétaliser.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- We hebben de vertegenwoordigers van het Parijse initiatief gevraagd om samen met ons na te gaan hoe we het concept in Brussel kunnen invoeren. Die denkoefening gaat goed vooruit.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Nous avons invité les représentants de l'initiative parisienne pour examiner comment la transposer à Bruxelles et nous avons bien avancé sur le sujet.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW KHADIJA ZAMOURI

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

QUESTION ORALE DE MME KHADIJA ZAMOURI

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE

betreffende "de renovatie van de parken".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

_____

L'ÉNERGIE,

concernant "la rénovation des parcs".

Mme la présidente.- À la demande de l'auteure, excusée, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

_____